**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 93 (1975)

**Heft:** 231

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

**No 231 – 2665**

Bern, Freitag 3. Oktober 1975
Berne, vendredi 3 octobre 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang
93e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts


**No 231 - 3. 10. 1975**

## Inhalt - Sommaire - Sommario


**Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale**

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Geschäftseröffnungsverbote – Sperrfristen.

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.

Künzli + Kälin AG, Baar.

Axipat SA en liquidation, Fribourg.

Sogaval SA (Société du Gaz du Valais central), Sion.

Oeffentliche Auskündigung im Sinne von Art. 558 ZGB.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 278 140 – 278 172.

**Mitteilungen – Communications – Comunicazioni**

DIE VOLKSWIRTSCHAFT: Auszug aus der September-Ausgabe.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.


## Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister
## Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Obwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

### Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigungen.
**American Express Bank (Switzerland) AG,** in Zürich (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1975, S. 2597). Der stellvertretende Direktor heisst richtig: Alfred Fey (nicht Frey).

**Unicontractors AG,** in Zürich (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1975, S. 2607), Projektierung und Durchführung von Hoch- und Tiefbauten usw. Die Adresse der Gesellschaft lautet richtig Rämistrasse 5, Zürich 1 (nicht Zürich 5).

**Asbest-Technik AG,** in Zürich 4 (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1975, S. 2607), Vertrieb von Autoersatzteilen, insbesondere von Brems- und Kupplungsmaterialien, von Asbestwaren usw. Die der Uebernahme der «Asbest-Technik GmbH» zugrunde liegende Bilanz datiert vom 31. 12. 1974 (nicht 31. 12. 1975).

25. September 1975.
**Trehag Bautreuhand- und Verwaltungs AG,** in Zürich 5, Gasometerstrasse 36, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 8. 1975. Zweck: Treuhänderische Tätigkeit im Bauwesen und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken; kann sich an andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Liegenschaften im Zusammenhang mit dem Gesellschaftszweck erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Nibo Frigerio, von Rovio, in Dübendorf, mit Einzelunterschrift.

25. September 1975.
**Moore Special Tool AG,** in Zürich 9 (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1975, S. 933). Handel und Fabrikation von Spezialwerkzeugen usw. Die Generalversammlung vom 22. 7. und 19. 8. 1975 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 90 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 190 000, zerfallend in 190 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Es ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist dadurch liberiert worden, dass die Gesellschaft gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. 6. 1975 Maschinen erworben hat zum Preise von insgesamt Fr. 90 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet worden ist.

25. September 1975.
**BONNIMEX Import und Export Aktiengesellschaft,** in Zürich 3 (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1975, S. 1363). Die Generalversammlung vom 12. 9. 1975 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist die Durchführung von Import- und Exportgeschäften mit Waren aller Art, sowohl für eigene als auch für fremde Rechnung; Durchführung von Transithandels-, Vermittlungs- und Finanzierungsgeschäften; Uebernahme von Vertretungen sowie Erwerb, Vermittlung und Verwaltung von Grundbesitz. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern.

### Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

24. September 1975. Metall- und Kunststoffprodukte.
**Hemarklaus AG,** in Giswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. September 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Entwicklung, Fabrikation und Herstellung von Produkten aller Art aus Metall und Kunststoffen. Die Gesellschaft kann in Erfüllung dieses Zweckes Gesellschaftsverhältnisse aller Art eingehen, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien à Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern ihre Namen und Adressen alle bekannt sind und das Gesetz nichts anderes vorschreibt, durch gewöhnlichen oder eingeschriebenen Brief oder telegraphisch, andernfalls durch Publikation im SHAB, das offizielles Publikationsorgan ist. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. Konrad Ackermann, von und in Egnach TG. Er führt Einzelunterschrift. Ferner führt Helmut Schmid, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Kempten, als Direktor Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Durnacheli.

### Glarus – Glaris – Glarona

24. September 1975. Möbel.
**A.G. Möbelfabrik Horgen-Glarus,** Zweigniederlassung in Glarus. Fabrikation von Möbeln, insbesondere Betrieb einer Möbelfabrik in Glarus (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1974, S. 3393), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Horgen. Die Kollektivprokuren von Hans G. Deubelbeiss und René Niederhauser sind erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Erwin Hohl, von Wolfhalden AR, in Gamprin (Fürstentum Liechtenstein).

24. September 1975. Vermögensrechte.
**ISS Holding AG,** in Glarus, Anlage und Verwaltung von Vermögensrechten aller Art im In- und Ausland durch Erwerb von Beteiligungen und Kapitalien jeder Art usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1975, S. 1693). Robert François Quenard, Direktor, wohnt nun in Mies VD.

24. September 1975. Zellstoffe und Papiere.
**Pulp & Paper Trading Company Glarus AG,** in Glarus, Import, Export und ganz allgemein Handel mit Zellstoffen und Papieren aller Art, insbesondere mit Kraftliner und Rohstoffen für die Wellpappenindustrie usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1974, S. 2444). Zum Direktor wurde ernannt: Klaus-Achim Janzen-Schipper, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach-Wyhlen (Deutschland); er zeichnet einzeln.

### Freiburg – Fribourg – Friburgo

*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

Rectification.
**Carbagas,** succursale de Domdidier (FOSC du 18. 9. 1975, No 218, p. 2540) est la teneur exacte de la succursale.

24 septembre 1975. Déménagements.
**Gilbert Mülhauser,** à Dompierre. Le chef de la maison est Gilbert Mülhauser, de Dirlaret, à Dompierre FR. Entreprise de déménagements et de transports.

*Bureau de Fribourg*

24 septembre 1975.
**Coparim Holding S.A., Compagnie de participations industrielles et immobilières,** à Fribourg, 187, rue Pierre Aeby (chez Multifiduciaire S.A. de contrôle et de management). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 septembre 1975. But: la prise et la gestion de participations à toutes entreprises financières, commerciales et industrielles. La société n'exercera aucune autre activité en Suisse que celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Marcel Schmid, d'Uetikon, à Fribourg, président, et Pierre-Antoine Morard, de Gumefens, à La Tour-de-Peilz, secrétaire. Signature individuelle du président et signature collective du secrétaire avec le président.

### Solothurn – Soleure – Soletta

*Bureau Balsthal*

24. September 1975.
**OKAL-Haus AG,** in Egerkingen, Vertrieb und Montage von vorfabrizierten Bauten usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1974, S. 1624). Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 ist nun voll einbezahlt.

*Bureau Thierstein*

23. September 1975.
**Hohe-Winde Entwicklungs-AG,** in Beinwil SO, Erschliessung der hohen Winde und deren Umgebung für ein Winter- und Sommererholungszentrum, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 14. 9. 1972, S. 2409). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Juli 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 um Fr. 226 500 auf Fr. 276 500 erhöht durch Ausgabe von 453 Namenaktien zu nominell Fr. 500. Vom Erhöhungsbetrag sind 389 Aktien voll und 64 Aktien zu je 20 % liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 276 500 und ist eingeteilt in 553 Namenaktien zu nominell Fr. 500. Darauf sind Fr. 250 900 einbezahlt. Als weitere Mitglieder in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsberechtigung wurden gewählt: Leo Borer, von Meltingen, in Beinwil; Werner Baltisberger, von Mühlethal, in Breitenbach; Urs Cueni, von und in Erschwil.

### Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

23. September 1975. Handels- und Industrieunternehmen.
**Acorex AG,** in Basel, Handels- und Industrieunternehmen usw. (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1971, S. 1157). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift mit einem Verwaltungsrat neu: Dr. Helmut Mickler, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach (D).

23. September 1975. Betriebskontrollen usw.
**Finatra AG,** in Basel, Betriebskontrollen usw. (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1975, S. 2206). Domizil nun: Westquaistrasse 14.

23. September 1975.
**Litzler & Co. AG für Kamin- und Feuerungsbauten,** in Basel (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1974, S. 637). Fiorenzo Molinari, Prokurist, wohnt nun in Reinach BL.

23. September 1975.
**Handwerkerbank Basel,** in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1975, S. 148). Prokura Hans Rudolf Gass erloschen.

23. September 1975. Metall- und Kunststoffwaren usw.
**Gempp & Unold AG,** in Basel, Metall- und Kunststoffwaren usw. (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1975, S. 2324). Prokura Hermann Emil Thoma erloschen. Max-Louis Unold, bisher Verwaltungsratssekretär (Mitglied) und Vizedirektor, zeichnet nun als Verwaltungsratssekretär (Mitglied) zu zweien. Unterschrift als Vizedirektor erloschen.

23. September 1975.
**Rivtac Blindnieten AG,** in Basel, technische Entwicklung usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1974, S. 3312). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. John Ochsé, Präsident, und Dr. Ernst Kiefer, beide infolge Demission. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Walter Mendelin, von Nenzlingen und Basel, in Basel, Präsident und Daniel Brunschwig, von und in Basel.

23. September 1975.
**Genossenschaft Zum kleinen Ulm,** in Basel (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1975, S. 1293). Auflösung der Genossenschaft durch Generalversammlung vom 24. 6. 1975. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidg. Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

23. September 1975. Textilbetrieb.
**Genossenschaft Scoptex,** in Basel (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1974, S. 1080). Auflösung der Genossenschaft durch Generalversammlung vom 22. 4. 1975. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

### Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

23. September 1975. Armierungsarbeiten, Restaurant.
**W. Zuber,** in Schaffhausen. Ausführung von Armierungsarbeiten sowie Betrieb des Restaurants «Roseneck» (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1975, S. 640). Der Bezirksrichter Schaffhausen hat durch Verfügung vom 10. September 1975 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

### St. Gallen – St-Gall – San Gallo

24. September 1975.
**Gerevini Ingenieurbüro AG, St. Gallen,** in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. September 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten oder veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung, vom im Handelsregister nicht eingetragenen «Anton Gerevini, dipl. Ing. ETH», in St. Gallen, sämtliche Aktiven und Passiven, exklusive Liegenschaften und Hypotheken, gemäss einer noch zu erstellenden Bilanz per 30. Juni 1975 zu einem Kaufpreis von höchstens Fr. 700 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Anton Gerevini, Präsident, mit Einzelunterschrift; Berta Gerevini-Schlumpf, beide von Jonschwil SG, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald SG, und Werner Kast, von Rehetobel AR, in Teufen AR, letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Bogenstrasse 14.

24. September 1975. Tiefbauarbeiten.
**Blessag AG,** in Goldach SG, Ausführung von Spezialarbeiten im Tiefbau, Beteiligungen an Bauvorhaben usw. (SHAB Nr. 229 vom 29. 9. 1972, S. 2529). Einzelprokura wurde erteilt an Peter Müller, von Zürich und Walenstadt SG, in Elgg ZH.

24. September 1975.
**Karl Ernst Möbel AG,** in St. Gallen (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1975, S. 2541). An der Generalversammlung vom 20. Dezember 1974 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Aenderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

24. September 1975.
**Immobilien Jean Willi AG.,** in St. Gallen (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1973, S. 2992). Neues Rechtsdomizil: Kirchlistrasse 58A, bei Jean Willi-Baltis.

24. September 1975. Transporte.
**Intertrans GmbH,** in St. Margrethen SG. Warentransporte usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1975, S. 2497). Geschäftsadresse: Industriestrasse 34.

24. September 1975. Restaurant.
**Bollhalder Rolf,** in Mols, Gemeinde Quarten. Inhaber der Firma ist Rolf Bollhalder, von Alt St. Johann, in Mols, Gemeinde Quarten. Betrieb des Restaurants Sonne.

24. September 1975. Raumgestaltung.
**Alois Hälg,** in Gossau SG, handwerkliche Raumgestaltung (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1948, S. 484). Neue Geschäftsnatur: Handwerkliche Raumgestaltung; Handel mit Antiquitäten. Einzelunterschrift wurde erteilt an Ida Hälg-Schweizer, von Oberbüren SG, in Gossau SG.

24. September 1975. Tabakwaren.
**Koller Hildegard,** in St. Gallen, Betrieb eines Tabakwarengeschäftes (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1974, S. 156). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. September 1975.
**Baugeologic AG Mels,** in Mels SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. September 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von geotechnischen Arbeiten. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Willi Bärtsch, von und in Mels SG. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 7.

24. September 1975.
**Handel- und Gewerbe-Treuhand Müller, Nef & Co.,** in St. Gallen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 12. 7. 1973, S. 1682). Die Geschäftsnatur lautet nun: Buchhaltungs-, Treuhand- und Verwaltungsbüro für Handel und Gewerbe.

24. September 1975.
**Frédéric Schaad, Nu-Enamel Vertriebs-Aktiengesellschaft,** in St. Gallen, Handel mit sowie Import und Versand von «Nu-Enamel»-Farben und -Lacken usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1958, S. 3176). An der Generalversammlung vom 24. September 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **SNOB Boutique für junge Mode AG.** Zweck ist nun: Handel mit und Verkauf von Damen- und Herren-Konfektion, Boutique-Style aus Wolle, Baumwolle, Seide, Kunstseide, Leder, Kunstleder, synthetischen Materialien und Fasern sowie verwandten Materialien, Accessoires aus Stoff, Leder oder Metall und verwandten Materialien. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Die bisherigen 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 13.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

24. September 1975. Autozubehörartikel usw.
**Hirgiz AG,** in Felsberg. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 23. 9. 1975. Zweck: Handel mit Autozubehörartikeln sowie die Beteiligung an anderen Unternehmungen, insbesondere der Autozubehörbranche. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und Verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: lic. iur. Jon Flurin Buchli, von Scharans, in Felsberg. Domizil: c/o lic. iur. Jon Flurin Buchli, Lösliweg 181, 7012 Felsberg.

24. September 1975.
**Graubündnerischer Baumeister-Verband,** in Chur, aufgelöste und liquidierte Genossenschaft (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1974, S. 2041). Nachdem die Zustimmungen der eidg. und kant. Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

24. September 1975. Militärkantine.
**W. Blättler,** in Chur, Betrieb der Militärkantine (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1965, S. 443). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

24. September 1975. Beteiligungen.
**Caprifin SA,** in Disentis/Mustér. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 17. 9. 1975. Zweck: Beteiligung an kommerziellen, industriellen und künstlerischen Unternehmungen sowie der Erwerb, Verkauf und Vertrieb von Urheberrechten, insbesondere von Filmen. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben, Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: lic. iur. Josef Brunner, von und in Domat/Ems. Domizil: c/o Stampa Romontscha Condrau SA, Buch- und Offsetdruck, Disentis, 7180 Disentis/Mustér.

24. September 1975. Beteiligungen.
**Vermiwal AG,** in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1970, S. 2245)
**Montagnarda AG,** in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1972, S. 1704)

Dr. Benno Willi wohnt nun in Magliaso TI.

24 settembre 1975. Partecipazioni, ecc.
**Jogres A.G.,** in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 15. 5. 1975, Nº 111, p. 1328). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

24 settembre 1975. Costruzioni.
**ICCA-Bianchi SA,** in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 19 settembre 1975. Scopo: impresa generale di costruzione, esecuzione di lavori del genio civile di soprastruttura e sottostruttura in genere ed in particolare di intonaci, scavi, lavori di rivestimento e trasporti di materiali. Inoltre lavori di pavimentazione stradale, impresa generale di costruzione quale generale contractor, partecipazione e consorzi di ditte del ramo per esecuzioni lavori. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: di uno o più membri; attualmente: Reto Bongulielmi, da Brusio, in Cama, presidente; Giorgio Bianchi, da Arogno, in Bissone, e Mario Abrate, cittadino italiano, in Milano, membri, tutti con firma collettiva a due. Recapito: c/o Studio legale Zendralli & Bongulielmi, 6535 Roveredo.

24. September 1975.
**J. Willi Sohn & Co. AG. Elektro-Installationen Chur,** in Chur (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1975, S. 459)
**Willi & Co.,** in Chur, Liegenschaften, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1974, S. 2465)
**J. Willi Sohn & Co. AG, Motorenbau Chur,** in Chur (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1975, S. 872)
**Willi-Investment AG,** in Chur, Liegenschaften (SHAB Nr. 247 vom 20. 10. 1972, S. 2726)

Dr. Benno Willi und Claudia Willi-Vieli wohnen nun in Magliaso TI.

24. September 1975.
**Buchdruckerei A.G. Arosa,** in Arosa (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1972, S. 3085). Statuten am 11. 7. 1975 revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Gleichzeitige Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 55 000 durch Heraufsetzung des Nennwertes der 100 Stammaktien von Fr. 200 auf Fr. 250; voll liberiert. Die bisherigen 100 Stammaktien zu Fr. 250 und 120 Prioritätsaktien zu Fr. 250 wurden neu zusammengelegt in 220 Namenaktien zu Fr. 250. Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 55 000 ist nun eingeteilt in 220 Namenaktien zu Fr. 250.

## Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung.
**Giedemann & Bieri AG,** in Baden (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1975, S. 2627). Der Vizepräsident heisst richtig Willy Gautschi-Senn.

24. September 1975. Kolonialwaren.
**Hans Baumann-Loser,** in Villmergen, Kolonialwaren- und Merceriegeschäft (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1950, S. 616). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. September 1975. Zimmerei.
**Alfred Kretz,** in Wohlen, mechanische Zimmerei und Schreinerei (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1945, S. 2477). Diese Firma ist infolge Auflösung des Geschäftes und Todes des Inhabers erloschen.

24. September 1975.
**Hans Künzi, Wand- und Bodenbeläge,** in Würenlingen (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1964, S. 2595). Neue Geschäftsadresse infolge behördlicher Umbenennung: Station Siggenthal, Wolfackerweg 549.

24. September 1975.
**Airpick Flugplatz-Restaurant W. Huwiler-Dill, 4325 Schupfart,** in Schupfart (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1975, S. 51). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Pacht erloschen.

24. September 1975.
**Medi-Lab A.G. (Medi-Lab S.A.) (Medi-Lab Ltd.),** in Aarau, Erforschung und Entwicklung von Methoden für Analysen sowie andere Laborprüfungen im Dienste von Spitälern und Aerzten usw. (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1971, S. 540). An der Generalversammlung vom 17. September 1975 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma in **Esrolko A.G. (Esrolko S.A.) (Esrolko Ltd.)** geändert.

24. September 1975.
**Milchgenossenschaft Obersiggenthal,** in Obersiggenthal (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1974, S. 3102). An den Generalversammlungen vom 2. Juli 1971 und 4. Juli 1972 wurden neue Statuten beschlossen, die folgende publikationspflichtige Aenderungen zum Inhalt haben: Zweck: Wahrung und Förderung der Interessen der Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der abgelieferten Verkehrsmilch im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften. Jeder neue Genossenschafter hat ein Eintrittsgeld von Fr. 50 zu bezahlen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Genossenschafter nun persönlich unbeschränkt und sind ausserdem zur Leistung unbeschränkter Nachschüsse verpflichtet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch Anschlag im Milchlokal. Publikationsorgan der Genossenschaft, auch für die gesetzlich vorgeschriebenen Veröffentlichungen, ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident kollektiv mit dem Vizepräsidenten, dem Kassier oder dem Aktuar.

## Tessin – Tessin – Ticino

*Ufficio di Bellinzona*

24 settembre 1975.
**Adele S.A.,** in Sementina, gestione, amministrazione e organizzazione di esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 18. 3. 1974, Nº 64, p. 738). Liliana Zürcher, dimissionaria, non è più amministratice unica e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora cosí composto: Serafino Messi fu Vincenzo, da Biogno-Beride, in Bellinzona, presidente; Giorgio Messi fu Vincenzo, da Biogno-Beride, in Bellinzona, membro, entrambi con firma collettiva a due.

*Ufficio di Lugano*

23 settembre 1975. Bestiame, ecc.
**Giuseppe Citterio S.A.,** in Lugano, l'importazione di bestiame, ecc. (FUSC del 27. 2. 1969, Nº 48, p. 454). Paolo Bianchi, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva con il membro Rolf Weibel è: Dr Alfonso Benzoni, da Chiasso, in Balerna. Nuovo recapito degli uffici: Via Monte Brè 10.

23 settembre 1975. Prodotti chimici, ecc.
**Cospa S.A.,** in Viganello, il commercio di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 13. 1. 1975, Nº 9, p. 80). Paolo Merlo, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Fabrizio Bernardoni, da Sorengo, in Massagno.

23 settembre 1975. Affari finanziari, ecc.
**Siit S.A. in liquidazione,** in Lugano, ogni genere di affari finanziari, ecc. (FUSC del 9. 8. 1974, Nº 184, p. 2192). Questa ragione sociale è cancellata essendo terminata la liquidazione.

23 settembre 1975. Partecipazione, ecc.
**Clanmo S.A.,** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 22. 9. 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere, l'assunzione di attività commissionarie e fiduciarie in generc. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri; Dr Diego Lissi, da Bissone, in Lugano, presidente; Alberto Collenberg, da Cumbels, in Arogno, segretario, entrambi con firma individuale. Recapito: Via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

23 settembre 1975. Partecipazione, ecc.
**Shep S.A.,** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 22. 9. 1975. Scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi generc, acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Eugenio Talleri, da ed in Massagno. Recapito: Via Ariosto 5, c/o Laconfida S.A.

23 settembre 1975. Partecipazione, ecc.
**Olamse S.A.,** in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 7. 12. 1973, Nº 287, p. 3252). Dr Tito Tettamanti, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e presidente del consiglio d'amministrazione con firma individuale è: Alberto Collenberg, da Cumbels, in Arogno.

23 settembre 1975. Abbigliamenti, ecc.
**«Ditta Christophe» di Accursio Rapisardi,** in Viganello, compravendita di abbigliamenti, ecc. (FUSC del 5. 9. 1975, Nº 207, p. 2438). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

23 settembre 1975. Vini, ecc.
**Lucchini e Co.,** in Lugano, il commercio di vini, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 21. 2. 1957, Nº 43, p. 497). La società è sciolta dal 1º luglio 1975. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

23 settembre 1975.
**Società di Banca Svizzera,** succursale di Lugano (FUSC del 21. 2. 1975, Nº 43, p. 479), società anonima con sede principale a Basilea. Le firme di Dr Samuel Schweizer, già membro, e Heinz Jent, già direttore, sono estinte. Alfred Matter, da Engelberg OW, in Küsnacht ZH, e Dr Georges Streichenberg, da ed in Basilea, hanno firma collettiva a due.

23 settembre 1975. Centro di calcolo, ecc.
**CEG Centro elettronico Gugelmann AG, Filiale Pregassona presso Lugano,** succursale di Pregassona, la gestione di un centro di calcolo, ecc. (FUSC del 7. 4. 1975, Nº 79, p. 901), società anonima con sede principale a Langenthal. Dr Walter Känel, da Bargen BE, in Jona, è nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due.

23 settembre 1975.
**Banca Prealpina S.A.,** in Lugano, tutte le operazioni di banca, ecc. (FUSC del 22. 8. 1975, Nº 195, p. 2310). Dr Giorgio Potsios, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il membro del consiglio d'amministrazione si chiama: Dr Giovanni Giardina (e non Giardini).

23 settembre 1975. Pittura, ecc.
**De Angeli Doris,** in Curio, impresa di pittura, ecc. (FUSC del 21. 11. 1973, Nº 273, p. 3106). La ditta viene cancellata per eessazione di attività.

23 settembre 1975.
**Sauna di Lugano S.A.,** in Lugano, la gestione di istituti di sauna, ecc. (FUSC del 21. 9. 1971, Nº 220, p. 2309). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 30 giugno 1975 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

## Waadt – Vaud – Vaud

*Bureau d'Avenches*

23 septembre 1975. Café-restaurant.
**Max Zeller-Steiger,** à La Sauge, commune de Cudrefin, Café-restaurant-hôtel à l'enseigne de «Auberge de la Sauge» (FOSC du 1. 10. 1958, p. 2630). La maison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC.

23 septembre 1975. Café-restaurant.
**Vve Emma Brack,** à Salavaux, café-restaurant «Des Trois-Suisses» (FOSC du 1. 11. 1951, p. 2721). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC.

*Bureau d'Echallens*

24 septembre 1975. Machines agricoles.
**R. Jaccoud,** à Penthéréaz. Le chef de la maison est Roger Jaccoud, originaire de Sugnens, domicilié à Penthéréaz. Importation et commerce de machines agricoles et accessoires.

24 septembre 1975. Décoration intérieure.
**«Shiraflock» Clément et Pirali,** à Froideville. Nouvelle société en nom collectif, qui a commencé le 1er septembre 1975. Les associés sont René Clément, d'Ependes FR, à Froideville, et Gilbert Pirali, de et à Lausanne. Commerce et pose de produits de décoration intérieure, notamment des marques Shirakaba et Nylflock. Vente d'appareils spécialisés pour la pose des produits vendus par la société. Locaux: chez René Clément, Le Chaumiau, à Froideville.

*Bureau de Lausanne*

Rectification.
**Fides Société Fiduciaire,** succursale de Lausanne (FOSC du 10. 9. 1975, p. 2480). Jean-Michel Cottier, à Bernex (et non à Lausanne) signe collectivement à deux en qualité de fondé de procuration, ses pouvoirs étant limités à la succursale.

9 septembre 1975. Constructions.
**M. Rusconi et Cie S.A.,** à Renens, construction de bâtiments, travaux publics et génie civil (FOSC du 13. 1. 1975, p. 80). La société est également engagée par la procuration individuelle de Attilio Rusconi, de Russo TI, à Crissier.

9 septembre 1975. Constructions.
**M. Rusconi & Cie S.A., succursale de Lausanne,** à Lausanne, travaux de génie civil, construction de bâtiments et de routes (FOSC du 21. 1. 1975, p. 167). La succursale est également engagée par la procuration individuelle d'Attilio Rusconi, de Russo TI, à Crissier.

24 septembre 1975. Agencement de bureau.
**Gianpiero Pozzi,** à Lausanne. Titulaire: Gianpiero Pozzi, de Pambio-Noranco, à Chavannes. Agencement de bureau. Avenue de la Harpe 21–23.

24 septembre 1975. Génie civil.
**H. Marti S.A. Lausanne,** à Lausanne, travaux de génie civil, construction de bâtiments et de routes (FOSC du 9. 1. 1974, p. 63). Statuts modifiés le 12 septembre 1975. Capital porté de fr. 500 000 à fr. 750 000 par l'émission de 250 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées, dont fr. 140 000 par compensation de créance. Capital social entièrement libéré: fr. 750 000, divisé en 750 actions nominatives de fr. 1000.

24 septembre 1975.
**Brasserie-Restaurant Le Vaudois S.A.,** à Pully. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 septembre 1975. But: exploitation d'une brasserie restaurant à l'enseigne «Café Vaudois». Reprise de biens: matériel, mobilier, agencement, installations, clientèle, droit au bail et enseigne «Café Vaudois», pour le prix de fr. 450 000. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres; Guillaume Daubrée, de France, à Lutry, président; Louis Mercier, de Daillens et Penthéréaz, à Pully, vice-président, et Jacques Mercier, de Daillens et Penthéréaz, à Pully, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec le vice-président ou le secrétaire. Adresse: avenue de Lavaux 26.

24 septembre 1975. Electronique.
**Bilimex S.A.,** à Paudex. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 septembre 1975. But: commerce d'articles techniques dans le domaine de la mécanique, de l'électricité et de l'électronique. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Georges Pellet, de Saint-Livres, à Paudex. Adresse: route de la Bernadaz 34.

24 septembre 1975. Vêtements.
**Albery S.A.,** à Lausanne, fabrication et commerce de vêtements (FOSC du 3. 10. 1974, p. 2660). La présidente Esther Muller est démissionnaire; sa signature est radiée. L'administratrice-déléguée Anne Boesch (inscrite) est nommée également présidente et continue à signer individuellement. La société est également engagée par la signature collective à deux de Marthe Redard, de La Sarraz et Les Verrières, à Ecublens, administratrice.

24 septembre 1975.
**Ifag Gestion de fonds S.A. (Ifag Fondsleitung A.G.),** succursale de Lausanne, créée par décision du conseil d'administration du 26 mars 1975 de «Ifag Fondsleitung A.G. (Ifag Gestion de fonds S.A.)» à Berne, inscrite au registre du commerce de Berne le 18 novembre 1960 (dernière publication: FOSC du 20. 2. 1975, p. 466). But: création, direction et administration de fonds de placement. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Hans Dähler, de Seftigen, à Muri près Berne, président; Albert Studer, de Lausanne et Zäziwil, à Lausanne; Hans Studer, d'Oberbuchsiten, à St-Gall; Hans Huber, de et à Zurich; Rudolf Aeschbacher, de Radelfingen, à Bâle; Jean-François Krebs, de Neuchâtel, à Cortaillod; Karl Ruckstuhl, de Winterthour, à Schaffhouse; Joseph F. Felder, de Schüpfheim, à Lucerne, et du secrétaire hors conseil Peter Hutzli, de Zweisimmen et Berne, à Spiegel, commune de Köniz. La succursale est également engagée par la signature collective à deux d'Ernest Badel, de Marchissy et Longirod, à Lausanne, et par la procuration collective à deux de Pierre Mermod, d'Ormont-Dessous, à Denges, et de Klaus Meier, de Künten, à Lausanne. Adresse: place St-François (chez Banque Cantonale Vaudoise).

24 septembre 1975.
**Précontrainte S.A.,** à Lausanne, mise en valeur de procédés relatifs à la précontrainte de matériaux et ses applications (FOSC du 6. 4. 1973, p. 938). Les administrateurs Robert Losinger et Hans Friedli sont démissionnaires, leur signature est radiée. La société est également engagée par la signature individuelle des administrateurs Ulrich Zürcher, de Trub BE, à Burgdorf, président, et Alfred Hölzli, d'Altstätten SG, à Niederscherli, commune de Köniz.

24 septembre 1975.
**Sunion S.A.,** à Lausanne, participation à des entreprises (FOSC du 2. 6. 1975, p. 1507). Statuts modifiés le 8 septembre 1975. Nouvelle raison sociale: **Transunion S.A.**

24 septembre 1975. Café-restaurant.
**Ersilia Roman,** à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne «Taverne Bernoise» (FOSC du 2. 12. 1974, p. 3215). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

24 septembre 1975.
**«Bercy» Bernard Stauffer,** à Lausanne. Titulaire: Bernard Stauffer, d'Eggiwil, à Lucens. Commerce de produits de diverse nature. Rue Bellefontaine 6.

*Bureau de Morges*

19 septembre 1975.
**Gianola S.A. (Gianola AG),** société anonyme précédemment à Lausanne (FOSC du 21. 12. 1973, p. 3377). Le siège de la société est transféré à St-Sulpice VD par décision de l'assemblée générale du 3 septembre 1975. Les statuts originaires, portant la date du 4 juillet 1972, ont été modifiés en dernier lieu le 16 novembre 1973. But: Importation et exportation de bijouterie, montres et pièces d'horlogeries, marchandises de joaillerie et d'articles apparentés, en particulier de perles. Capital: fr. 250 000, divisé en 250 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publication: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs: Marco Gianola, de Melano, à St-Sulpice, président du conseil qui engage la société par sa signature individuelle. Teresa Gianola-Da Rosa, de Melano, à St-Sulpice, qui engage la société par sa signature collective. Adresse: Chemin du Russel 9.

19 septembre 1975. Immeubles.
**S.I. En Rente S.A.,** à Bussigny/Lausanne (FOSC du 3. 9. 1974, p. 2395), affairs immobilières. Capitale social: fr. 50 000, actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 août 1975, la société a modifié ses statuts en conséquence.

19 septembre 1975. Immeubles.
**S.I. Buslau S.A.,** à Bussigny/Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 18. 10. 1971, p. 2528). Capital social: fr. 500 000, actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 août 1975, la société a modifié ses statuts en conséquence.

19 septembre 1975.
**«S.I. Orient-Yverdon C, à Fribourg»,** société précédemment à Fribourg (FOSC du 10. 7. 1975, N° 158, p. 1905). Nouvelle raison sociale: **S.I. Orient-Yverdon C, à Lonay.** Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 septembre 1975, la société a décidé de transférer son siège à Lonay et de modifier sa raison sociale. Les statuts originaires, portant la date du 19 juin 1961, ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et la location de tous immeubles. La société a repris, lors de sa création, en propriété commune avec trois autres sociétés anonymes, la parcelle 855 du cadastre d'Yverdon «Dessus les Moulins», d'une surface du 18 835 m² acquise pour le prix de fr. 376 700. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la FOSC. L'assemblée générale est convoquée par avis dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'un à 5 membres. César Tacchini, de et à Fribourg, administrateur unique avec signature individuelle. Bureau à Lonay, chez Socco S.A., Ch. des Prélets.

19 septembre 1975. Articles de bureau.
**Sigrist & Schaub,** à Morges, société en nom collectif, représentations d'articles de papeterie et de bureau (FOSC du 3. 11. 1966, p. 3469). La société est dissoute avec effet rétroactif au 1er janvier 1975. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. Tous les actifs et passifs de la société ont été repris par la société anonyme Sigrist et Schaub S.A., à Morges, inscrite ci-dessous.

19 septembre 1975. Articles de bureaux.
**Sigrist et Schaub S.A.,** à Morges, suivant acte authentique et statuts du 15 septembre 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'importation, l'exportation et la vente d'articles pour papeteries et bureaux de la représentation comme agent de fabriques. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises semblables ou similaires. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société reprend avec effet rétroactif au 1er janvier 1975, tous les actifs et passifs de la société en nom collectif Sigrist et Schaub, à Morges, dont Paul Sigrist et Emile Schaub sont les deux seuls associés, chacun pour cinquante pour cent. Selon contrat d'apports du 15 septembre 1975, Paul Sigrist et Emile Schaub ont fait apport à la société de tous les actifs de la société en nom collectif Sigrist et Schaub pour un montant de fr. 701 544.33 dont à déduire des passifs s'élevant fr. 279 037.25. Ces apports ont été acceptés pour le prix de fr. 422 507.08. En paiement de ces apports, il est remis à chaque apporteur 99 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Pour le solde de leurs apports, soit pour un montant de fr. 224 507.08, Paul Sigrist et Emile Schaub sont inscrits comme créanciers dans les livres de la société pour une somme de fr. 112 253.54 chacun. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à cinq membres. Paul Sigrist, de Weinfelden TG, à Morges, est président; Emile Schaub, d'Ettingen BL, à Morges, vice-président; signature individuelle des administrateurs. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Bureau à Morges, rue des Fossés 10.

23 septembre 1975. Chauffages centraux.
**Jornod et fils,** à Morges, nouvelle société en nom collectif. Charles Jornod-Herter, des Ponts-de-Martel NE, à St-Prex, et René Jornod-Herter, des Ponts-de-Martel, à Morges, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre 1975. Chauffages centraux et brûleurs. Adresse: Avenue de Chanel 2.

23 septembre 1975. Epicerie.
**Th. Widmer-Delaloyc,** à Morges, épicerie, tabacs, vins et primeurs (FOSC du 10. 8. 1951, p. 2028). La raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

23 septembre 1975. Articles de sports.
**Roger Gehrig,** à Yens-sur-Morges. Le chef de la maison est Roger Gehrig, de Signau BE, à Yens-sur-Morges. Importation et distribution d'articles de sports. Chemin de la Muraz.

*Bureau de Moudon*

24 septembre 1975.
**Tousdiamants S.A.,** à Moudon (FOSC du 6. 3. 1975, p. 611). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 17 septembre 1975, la société a décidé la création d'actions à droit de privilège par transformation de 300 actions anciennes de fr. 1000 en 3000 actions de fr. 100 nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

*Bureau de Nyon*

24 septembre 1975. Ventilation.
**Bamo S.A.,** précédemment à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 10. 1973, p. 2752). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 13 septembre 1975, la société a décidé de transférer son siège social à Gland. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la fabrication, la construction et l'installation de système de ventilation, tous travaux de serrurerie, ainsi que la location de main-d'oeuvre. En outre, elle pourra s'intéresser à toutes sociétés similaires, assurer le financement ou participer à toutes affaires immobilières ou opérations commerciales en rapport avec les buts ci-dessus aussi bien en Suisse qu'à l'étranger. Les statuts originaires portant la date du 20 octobre 1972 ont été modifiés le 13 septembre 1975. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Charles Bachem, de Seedorf BE, actuellement à Gland, qui engage la société par sa signature individuelle. Adresse au siège social et bureaux: rue du Midi 10, à Gland, dans ses locaux.

*Bureau d'Yverdon*

23 septembre 1975.
**Gravières de Donneloyc S.A.,** à Donneloye (FOSC du 3. 5. 1966, p. 1435). La signature de Hugo-Jean Ceppi, administrateur décédé, est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Maria-Anna Ceppi, de Novazzano TI, à Donneloye, et Charles Gruaz, de L'Isle, à Donneloye.

23 septembre 1975.
**Janine Mode, J. Vonlaufen,** à Yverdon. Titulaire: Janine Vonlaufen, d'Eich LU, à Cugy FR. Commerce de confection et lingerie dames et jeunes. Rue du Lac 25.

**Wallis – Valais – Vallese**

*Bureau de St-Maurice*

24 septembre 1975.
**SI Grand-Clos Massongex SA,** à Massongex (FOSC du 30. 6. 1966, p. 2112). Gilbert Zufferey a démissionné et sa signature est radiée. Nouvel et seul administrateur, signant individuellement: Anselme Ruppen, de Naters, à Massongex. Nouvelle adresse: Grand-Clos B.

24 septembre 1975. Cycles.
**Léonce Cretton,** à Martigny. Titulaire: Léonce Cretton, de et à Martigny. Commerce et réparations de cycles. Rue d'Octodure 7.

24 septembre 1975.
**Valpneu SA,** à Martigny. Selon acte authentique et statuts du 24. 9. 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de pneus, avec atelier de réparations, ainsi que de tous articles du domaine des véhicules à moteur et de branches annexes, la participation à toutes entreprises à but analogue ou identique, et toutes opérations mobilières, immobilières, financières et commerciales s'y rattachant. Le capital social de fr. 50 000 est entièrement versé et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Les convocations se font par la FOSC, organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; actuellement Jean-Claude Dayer, de Vex, et Hérémence, à Genève, est seul administrateur et signe individuellement, comme le directeur Gilbert Dussex, d'Ayent, à Collonges. Route de l'Industrie.

**Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel**

*Bureau de Neuchâtel*

24 septembre 1975. Tapis, rideaux.
**R. Wyss & Fils,** à Neuchâtel, vente de tapis et rideaux, société en nom collectif (FOSC du 14. 8. 1970, N° 188, p. 1846). La société est dissoute depuis le 1. 2. 1975. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée du registre du commerce.

**Genf – Genève – Ginevra**

Rectification.
**Table for 2 SA,** à Genève, vente de bons de repas, etc. (FOSC du 29. 9. 1975, p. 2628). L'administratrice et secrétaire du conseil d'administration est Gerarda de Koning.

23 septembre 1975. Station-service.
**Gérald Bichet,** au Grand-Saconnex, station-service, etc. (FOSC du 17. 10. 1968, p. 2245). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

23 septembre 1975. Assurances.
**Jean-Claude Maystre,** à Genève, agent d'assurances (FOSC du 6. 5. 1968, p. 968). Nouvelle adresse: 5, rue Céard.

23 septembre 1975.
**Tapis & Solsouple, Charlotte Monnerat,** à Genève, commerce de tapis, etc. (FOSC du 30. 11. 1973, p. 3187). Par suite de mariage, le chef de la maison porte désormais le nom de Brodard et est originaire de Pont-la-Ville FR. Nouvelle raison de commerce: **Tapis & Solsouple Mme Ch. Brodard.**

23 septembre 1975. Transports.
**Jean Moret,** à Chêne-Bourg, entreprise de transports de marchandises (FOSC du 18. 3. 1965, p. 855). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Thônex. 16A, route de Jussy.

23 septembre 1975.
**Nouveaux Appareillages pratiques Holding SA,** à Genève (FOSC du 20. 3. 1973, p. 748). Nouvelle adresse: 19, Grand'Rue.

23 septembre 1975. Immeubles.
**SI Berpan F 5 SA,** à Carouge, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 septembre 1975. But: achat, vente, construction et exploitation de tous immeubles dans le canton de Genève. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: copropriété pour 28,272/1000 de la parcelle 2375, index 1, de Bernex, avec bâtiments, pour fr. 235 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marcel Berlie, de La Rippe VD, à Carouge, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 20, rue Saint-Victor, chez l'Agence immobilière Hubert Delétraz SA.

23 septembre 1975.
**Société coopérative d'habitation Coprolo B,** à Genève (FOSC du 13. 10. 1971, p. 2494). Statuts modifiés le 5 décembre 1974 sur un point non soumis à l'inscription. Les pouvoirs de Johann Imhof sont radiés. L'administrateur André Kaufmann, maintenant domicilié à Collonge-Bellerive, jusqu'ici secrétaire, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Claude Gislcr, de Genève, à Bernex, a été nommé secrétaire avec signature collective à deux.

23 septembre 1975.
**Data Conversion Service SA,** à Genève (FOSC du 23. 8. 1973, p. 2357). Pierre Kunz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René-L. Beauverd, de et à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

23 septembre 1975.
**Dex Financière SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 septembre 1975. But: toutes opérations financières et commerciales tant mobilières qu'immobilières; prise de participations et d'intérêts dans des entreprises suisses et étrangères; création et gestion de sociétés; étude et conseil en matière de placement de capitaux. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raymond Pousaz, d'Ollon VD, à Genève, président, et Jean-Franklin Woodtli, de Rothrist AG, à Genève, secrétaire. Signature: collective à deux des administrateurs et de Jacques Buffat, de Vuarrens VD, à Lausanne, directeur. Adresse: 86, rue du Rhône.

23 septembre 1975.
**Digital Equipment Corporation International (Europe),** à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 6. 1974, p. 1626). Procuration collective à deux a été conférée à Ward Mac Kenzie, des USA, à Commugny VD, et Pierre-Yves Tiberghien, de France, au Grand-Saconnex.

23 septembre 1975. Participations.
**Ettlinger & Cie SA,** à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 3. 10. 1974, p. 2661). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Ettlinger & Cie SA, en liquidation.** Liquidateur: Erwin Haymann, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

23 septembre 1975. Produits chimiques aromatiques.
**Givaudan Far East Ltd,** à Vernier, importation et exportation de tous produits chimiques aromatiques, etc. (FOSC du 18. 6. 1973, p. 1745). André Fatio n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Guy-E. Waldvogel directeur général, maintenant domicilié à Chêne-Bougeries, est nommé en outre administrateur unique; il signe désormais individuellement.

23 septembre 1975. Boîtes de montres.
**Emile Grobéty & Cie,** à Genève, terminage et décoration de boîtes de montre, etc., société en nom collectif (FOSC du 1. 8. 1968, p. 1684). L'associé Emile Grobéty est décédé. La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société «Emile Grobety SA», à Genève.

23 septembre 1975. Boîtes de montres.
**Emile Grobéty SA,** à Genève, nouvelle société anonyme Date des statuts: 3 septembre 1975. But: exploitation d'un atelier de terminage et de décoration de boîtes de montre et bijouterie. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000 nominatives. Apport en nature: l'entreprise jusqu'ici exploitée par la société en nom collectif «Emile Grobéty & Cie», à Genève, selon bilan au 31 décembre 1974, avec un actif de fr. 900 224.70 et un passif envers les tiers de fr. 410.75 pour fr. 899 813.95, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 500 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Armand Grobéty, de et à Genève, président; Augusta Grobéty, de et à Genève, secrétaire, et Suzanne-Marcelle Vicente, de et à Genève. Signature individuelle d'Armand ou Augusta Grobéty, administrateurs. Adresse: Acacias, 17, rue François-Dussaud.

23 septembre 1975. Carrosseries.
**Heuliez SA, Genève,** à Genève, carrosseries et véhicules, etc. (FOSC du 19. 9. 1973, p. 2571). Statuts modifiés le 16 juin 1975 sur un point non soumis à l'inscription.

23 septembre 1975.
**Imecar AG,** succursale de Genève, location d'automobiles, etc., société anonyme, ayant son siège à Zurich (FOSC du 16. 9. 1975, p. 2525). Signature collective à deux, a été conférée à Robert Oertle, de Teufen AR, à Gland VD, sous-directeur de la succursale.

23 septembre 1975.
**«Sito» Alain Borel et Jean-François Wenger,** à Vernier, imprimerie, société en nom collectif (FOSC du 17. 11. 1970, p. 2620). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société «Imprimerie Sito SA», à Vernier.

23 septembre 1975.
**Imprimerie Sito SA,** à Vernier, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 septembre 1975. But: exploitation d'une imprimerie. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Apport en nature: l'entreprise jusqu'ici exploitée par la société en nom collectif «Sito» Alain Borel et Jean-François Wenger, à Vernier, selon bilan au 31 décembre 1974, avec un actif de fr. 166 474.60 et un passif envers les tiers de fr. 112 102.40 pour fr. 54 372.20, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 48 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Alain Borel, de Genève, à Vernier, président, et Jean-François Wenger, de Genève, à Onex, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 16, chemin de l'Ecu.

23 septembre 1975.
**Société anonyme de l'Immeuble rue Basse dn Marché 5,** à Genève, société immobilière (FOSC du 13. 5. 1966, p. 1580). Max Walder et Henry Walder ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Hans Walder, jusqu'ici secrétaire, nommé président: Hans Morger, nommé vice-président, et Hans-Peter Walder, de Zurich, à Wallisellen ZH, lesquels signent collectivement à deux.

23 septembre 1975.
**Mardev SA,** à Genève, vente et distribution de tous produits, etc. (FOSC du 4. 7. 1973, p. 1902). Procuration collective à deux a été conférée à Elsa Bibus, de Zurich, à Bardonnex.

23 septembre 1975. Matériel électronique.
**Multimil SA,** à Genève, matériel électronique, etc. (FOSC du 7. 5. 1975, p. 1245). Administration: Paul Hegi, de Pfaffnau LU, à Bernex, président; Georges Noirjean, de Montfaucon BE, à Anières, secrétaire, et Charles Candolfi, lesquels signent individuellement.

23 septembre 1975.
**Mutoh Precision Equipments SA,** à Genève (FOSC du 4. 6. 1971, p. 1364). Charles Mathier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Emile Born, de Neuchâtel, à Thônex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

23 septembre 1975. Participations.
**Owens Illinois International SA,** à Carouge, participations (FOSC du 10. 9. 1975, p. 2480). Le titre de membre du comité de direction conféré à Leland-K. Spragle est supprimé dans l'inscription; il continue à signer individuellement. Les titres de membre du comité de direction et de trésorier conférés à Robert-H. Little sont également supprimés dans l'inscription; ce dernier continue à signer collectivement à deux.

23 septembre 1975.
**Société Immobilière Parosa A,** à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 8. 1974, p. 2338). Roger Mock n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ariel Raphaël Bernheim, de Pleigne BE, à Veyrier, est administrateur unique avec signature individuelle.

23 septembre 1975.
**Do it yourself Schaffner SA.** à Genève (FOSC du 30. 3. 1973, p. 851). Blaise Bauer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

23 septembre 1975.
**Ascenseurs et Moteurs Schindler SA. Genève,** à Genève (FOSC du 16. 8. 1973, p. 2299). Alfred-F. Schindler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Rudolf Hofer a été nommé vice-président du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

23 septembre 1975. Participations.
**Socimef SA Genève, en liquidation,** à Genève, participation à toutes opérations ou entreprises, etc. (FOSC du 31. 12. 1974, p. 3482). Georges Capitaine n'est plus administrateur ni liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouveau liquidateur: Charles Griess, de et à Genève, lequel signe individuellement. Nouvelle adresse: 22, rue de la Corraterie, chez Poncet, Turrettini et Amaudruz, avocats.

23 septembre 1975. Nettoyages.
**Swan Clean SA,** à Genève, toutes opérations de nettoyage de bureau, etc. (FOSC du 23. 4. 1975, p. 1077). Robert Quenard, directeur, est maintenant domicilié à Mies VD.

# Abhanden gekommene Werttitel
# Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 36 600.– vom 26. November 1935, Belege Serie II/556, lautend zu Gunsten der Palma Elena de Lorenzi, haftend im ersten Rang auf der Liegenschaft Bolligen-Grundbuchblatt Nr. 2255, der Irene Silvia Krethlow geb. Künti, Muri b. Bern, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1092³)

3011 Bern, den 29. September 1975 — Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaber-Schuldbrief für Fr. 2500.–, ausgestellt am 6. März 1954, lautend auf Hermann Leibacher, geboren 1897, von Bassersdorf und Hemishofen SH, Mechaniker, Geisslooweg 4, 8303 Bassersdorf, im zweiten Rang lastend auf der nunmehr Anton Leibacher, Bassersdorf, gehörenden Liegenschaft im Schatzacker am Geisslooweg 4 in Bassersdorf, Grundprotokoll Bassersdorf 31/382–384, Bd. 29 S. 247, bestehend aus Wohnhaus, ca. 10,79 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände, Grundbuchamt Bassersdorf.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Bülach zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (245¹)

8180 Bülach, den 6. Januar 1975 — Bezirksgericht Bülach
Der Gerichtsschreiber: Th. Furger

Es wird vermisst:

7% Inhaber-Obligation Nr. 2590 der Raiffeisenbank Rothenburg, nom. Fr. 10 000.– mit Jahrescoupons per 22. Mai 1975 und folgende, fällig per 22. Mai 1979.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diese Obligation innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1090³)

6280 Hochdorf, den 30. September 1975 — Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf: Leu

**Berichtigung**

des im Schweizerischen Handelsamtsblatte Nr. 222, 224 und 227 vom 23., 25. und 29. September 1975 publizierten Kapitalaufrufes gemäss Art. 870 ZGB:

Fr. 5000.– Schuldbrief, 14. Pfandstelle, angeg. 2. Juli 1957, haftend auf Liegenschaft «Neues Kaufhaus», 6262 Langnau b/Reiden, des Peter Thalmann, errichtet von Josef Geiser-Hunkeler.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der Veröffentlichung bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1091³)

6130 Willisau, den 30. September 1975

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau: Arnold

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief über Fr. 3500.–, datiert 5. November 1954, lautend auf den Schuldner August Biedermann, geb. 1905, gest. 14. September 1955, von Winznau SO, Maschinenformer, wohnhaft gewesen Gätzibrunnenstrasse 14, 8408 Winterthur-Töss, lastend im zweiten Rang auf der heute Frau Elisabeth Biedermann, geb. Johann gehörenden Liegenschaft Kat. Nr. 995, bestehend aus Wohnhaus, Assek. Nr. 633, Hofraum und Garten mit 152 m² Gesamtgrundfläche an der Gätzibrunnenstrasse 14 in Winterthur-Töss; Grundbuchblatt 641, Pfandbuch Töss, Bd. 3, S. 69/70, Grundbuchamt Wülflingen-Winterthur.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über den Schuldbrief Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt würde. (47³)

8400 Winterthur, den 30. September 1975

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Kassa-Obligation der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 5000.– nom. 6½%, Nr. E 710729, ausgestellt am 1. Juli 1974, fällig 1. Juli 1977, mit Jahrescoupons per 1. Juli 1975 und ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (46³)

8000 Zürich, den 29. September 1975 — Bezirksgericht Zürich
7. Abteilung

Le détenteur de la cédule hypothécaire au porteur de Fr. 90 000.–, souscrite le 29 septembre 1960 par la société immobilière Les Thuyas SA, à Lausanne, inscrite sous no 304 994 du Registre foncier, 2e rang, profit des cases libres, 6%, grevant l'immeuble Avenue de Collonges 8 à Lausanne, parcelle no 1286, folio 21, est sommé de me la produire jusqu'au 31 janvier 1976. (209¹)

1003 Lausanne, le 30 janvier 1975 — Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J. P. Cottier

Le détenteur de la cédule hypothécaire au porteur, de fr. 95 000.–, 1er rang, intérêt maximum 6%, inscrite le 13 avril 1965 sous no 331.672 du Registre foncier de Lausanne, grevant la parcelle 4082 de Pully, est sommé de me la produire jusqu'au 15 février 1976. (219¹)

1003 Lausanne, le 31 janvier 1975 — Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J. P. Cottier

Le juge-instructeur I du district de Sierre à la requête de Me Didier Terrier, notaire à Genève, agissant pour les hoirs de Me Jean Bernasconi, de son vivant notaire au Petit-Lancy GE, somme le détenteur du titre ci-après de le produire au greffe du Tribunal de Sierre dans un délai de six mois, expirant le 15 avril 1976, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

le certificat no 8 de 65 actions nominatives nos 516 à 580 de fr. 100.– chacune de la Société Crans-Soleil SA, de siège social à Crans-Lens. (1082²)

3960 Sierre, le 29 septembre 1975 — P.-A. Berclaz

Le juge-instructeur I du district de Sierre à la requête de Me Marcel Mathier, avocat à Sierre, faisant pour Mme Catherine-Marie-Juliette-Liliane Wietor, div. José Scheitler, domiciliée à Bridel, Luxembourg, somme le ou les détenteurs des titres ci-après de les produire au greffe du Tribunal de Sierre, dans un délai de six mois, expirant le 15 avril 1976, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

le certificat no 8 se rapportant aux actions 130 à 154, soit 25 actions au porteur de la S. I. Primerose SA, à Montana-Crans. (1083²)

3960 Sierre, le 29 septembre 1975 — P.-A. Berclaz

Le juge-instructeur I du district de Sierre à la requête de Me Steinbrüchel, avocat à Zurich, agissant pour M. Hugo Scheiwiler, à Rüschlikon, somme les détenteurs des titres ci-après de les produire au greffe du Tribunal de Sierre, dans un délai de six mois, expirant le 15 avril 1976, à peine d'en voir prononcer l'annulation:

5 obligations 5½% Aluminium Suisse S.A. 1972/87 de nom. fr. 1000.– chacune, nos 2079, 2510, 2548, 4557 et 5464, avec coupons attachés au 31 mai 1975 et suivants. (1084²)

3960 Sierre, le 29 septembre 1975 — P.-A. Berclaz

Le juge-instructeur I du district de Sierre à la requête de M. Otto Salina, à Viège, somme le détenteur du titre ci-après de la procédure au greffe du Tribunal de Sierre, dans un délai de 6 mois, expirant le 15 avril 1976, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

1 action nominative Aluminium Suisse S.A. no 789430 avec feuilles de coupons (coupons no 18 et ss et talon). (1085²)

3960 Sierre, le 29 septembre 1975 — P.-A. Berclaz

Le juge-instructeur I du district de Sierre à la requête de M. André-Georges Colomb, médecin à Lausanne, somme le détenteur du titre ci-après de le produire au greffe du Tribunal de Sierre, dans un délai de six mois, expirant le 15 avril 1976, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

1 obligation hypothécaire au porteur au capital de fr. 30.000.– souscrite par André-Georges Colomb à Lausanne, grevant les art. 51, 719 et 720 du cadastre de St-Luc, selon acte du 8 juin 1967 reçu Me Henri Gard, notaire à Sierre, inscrite au Registre foncier de Sion sous P. J. 3400–1967. (1089³)

3960 Sierre, le 29 septembre 1975 — P.-A. Berclaz

## Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 30. September 1975 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 0.912869.7 lautend auf Anna Fossati, di Angelo, Lostallo. (1088)

7002 Chur, den 30. September 1975 — Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. J. Sprecher

# Andere gesetzliche Publikationen
# Autres publications légales
# Altre pubblicazioni legali

## Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Das unterzeichnete Departement hat der Firma Marthy Jauslin, Damenmode, Aeschenvorstadt 21, Basel, eine Bewilligung zum Totalausverkauf erteilt und Fräulein Marthy Jauslin für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Detailgeschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen eine Sperrfrist bis 31. März 1981 auferlegt. (A 839)

4001 Basel, den 29. September 1975 — Polizeidepartement Basel-Stadt
Gewerbepolizeilicher Dienst

Der Firma «R. Weingärtner-Mollet», Textilien und Geschirr, Hauptstrasse 64, Bubendorf, ist die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes wegen Geschäftsaufgabe gestützt auf Artikel 4 und Artikel 9 Absatz 1 letzter Satz der bundesrätlichen Verordnung über Ausverkäufe und ähnliche Veranstaltungen vom 16. April 1947/15. März 1971 sowie die dazugehörige kantonale Vollziehungsverordnung vom 20. März 1972 für die Zeit vom 1. Oktober 1975 bis 31. März 1976 erteilt worden.

Der Firmeninhaberin wird für die bisher geführten Artikel der Textil- und Geschirrbranche ein Geschäftseröffnungsverbot im Sinne von Artikel 16 der eidgenössischen Ausverkaufsordnung bis Ende März 1981 für die ganze Schweiz auferlegt. (A 840)

4410 Liestal, den 29. September 1975 — Amt für Gewerbe, Handel und Industrie
Der Vorsteher: Dr. K. Herzog

## Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947 / 15 marzo 1971)

Il signor Bernardoni Carlo (e non Bernasconi Carlo, come apparso sul FUSC no 224 del 25. 9. 1975), amministratore unico della ditta Caber SA, è autorizzato a procedere alla liquidazione totale del negozio di confezioni a Melide.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 30 novembre 1980. (A 841)

6501 Bellinzona, il 29 settembre 1975

Dipartimento dell'economia pubblica

## Künzli + Kälin AG, Baar

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR**

**Erste Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung vom 15. März 1975 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden. (A 843³)

6340 Baar, den 29. September 1975 — Künzli + Kälin AG
Der Liquidator: Ferdinand Künzli

## Axipat SA en liquidation, Fribourg

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO**

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 31 juillet 1975 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 novembre 1975, auprès de la Société Fiduciaire Ravier S.A., Bld Pérolles 5, 1701 Fribourg. (A 846³)

1700 Fribourg, le 29 septembre 1975 — Le liquidateur: Me Hubert Secrétan

## Sogaval SA (Société du Gaz du Valais central), Sion

**Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO**

**Première publication**

En assemblée générale extraordinaire du 11 juin 1975, la société a décidé de réduire à fr. 0 (zéro), la valeur nominale de l'ancien capital social de fr. 130 000.–, divisé en 1300 actions au porteur, et de créer un nouveau capital social de fr. 1 200 000.– par l'émission de 12 000 actions nominatives nouvelles de fr. 100.–.

En conséquence, les détenteurs d'anciennes actions au porteur sont invités à les présenter dans les 30 jours au siège de la Société, 43, rue de l'Industrie, à Sion, afin qu'elles puissent être régularisées. (A 844³)

1950 Sion, le 29 septembre 1975 — Le conseil d'administration

## Oeffentliche Auskündigung im Sinne von Art. 558 ZGB

Den unbekannt abwesenden gesetzlichen Erben der am 20. Juli 1975 verstorbenen Bischofberger-Rau Hildegard, geboren 26. Oktober 1895, Hausfrau, von Oberegg IR, in Brugg wohnhaft gewesen, wird hiermit öffentlich zur Kenntnis gebracht, dass die vorgenannte Erblasserin eine letztwillige Verfügung errichtet hat, welche am 18. August 1975 vor Gerichtspräsidium Brugg eröffnet wurde. Das Original ist bei der Gerichtskanzlei Brugg aufgelegt und kann dort eingesehen werden. (A 842)

5200 Brugg, den 24. September 1975 — Gerichtspräsidium Brugg

## Marken Marques Marche

### Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
### Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
### Ufficio federale della proprietà intellettuale

**278140.** Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1975, 19 Uhr.
**Gosta Finanz AG,** Wängirain 27, **Herrliberg** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Optische Geräte, photographische Geräte, Radios, Tonbandgeräte, Plattenspieler und Uhren sowie Zubehörteile zu allen diesen Artikeln. (Int. Kl. 9, 14)

GOSTA

---

**278141.** Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1975, 19 Uhr.
**Werner Pfändler,** Berninastrasse 122, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Sportartikel, nämlich Hängegleiter (Typ Delta); Spielzeuge. (Int. Kl. 12, 28)

BATWING

---

**278142.** Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1975, 12 Uhr.
**Alexander Schaffner,** Gerbergässlein 8, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **156200.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. April 1975 an.

Schmuck und Tafelgeräte aus Edelmetall. (Int. Kl. 8, 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1479.

---

**278143.** Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1975, 16 Uhr.
**Agero AG,** Dorfstrasse 7, **Geroldswil** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Strahlen-Reflektoren (aluminisierte Kunststoffolien), als Sonnen- und Wärmeschutz und als Teile von Heizungs- und Klimaanlagen. (Int. Kl. 11, 17)

reflex-rol

---

**278144.** Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1975, 20 Uhr.
**Alfred Studer,** St. Markusgasse 23, **Vaduz** (Liechtenstein). – Fabrikation und Handel.

Gürtel, Bänder, Kragen, Manschetten sowie Versteifungseinlagen für diese. (Int. Kl. 25, 26)

Astuline

---

**278145.** Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1975, 17 Uhr.
**Reckitt & Colman (Overseas) Limited,** Dansom Lane, **Hull** (Yorkshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke; Kunstharze; Gerbmittel; Appreturen in Sprayform für Textilien; Firnisse, Lacke; Färbemittel; Beizen; Naturharze; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel, Seifen und Detergentien; Feuerzünder; pharmazeutische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; Desinfektionsmittel; Insektizide; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren; Deodorants; Luftdesodorierungsmittel; Künstlerbedarfsartikel und Pinsel; Reinigungsgeräte und Putzzeug, Stahlspäne; Kämme und Schwämme; Bürsten. (Int. Kl. 1 bis 5, 16, 21)

Reckitt

---

**278146.** Date de dépôt: 18 juillet 1975, 15 h.
**Henkel & Cie AG, Pratteln** (Bâle-Campagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **155019.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 février 1975.

Savons de toutes sortes (aussi parfumés), poudre de savon, soude, soude pour le blanchiment, amidon et tous autres produits pour la lessive, le blanchiment, le rinçage, le nettoyage et le récurage. (Cl. int. 1, 3)

LE PERSIL

---

**278147.** Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1975, 15 Uhr.
**Henkel & Cie AG, Pratteln** (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **155121.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Februar 1975 an.

Pharmazeutische Drogen und Präparate, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Badewässer, Bleich-, Brunnen- und Badesalze, Drogen für industrielle Zwecke, Mittel zur Tier- und Pflanzenpflege, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Putzmaterial, chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke, Feuerlöschmittel, Härte- und Lötmittel, Gefrierschutzmittel, Zahnfüllmittel, Kesselsteinmittel, Isoliermittel, Düngemittel, Lacke, Harze, Harzprodukte, Klebstoffe, Wichse, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbmittel, Bohnermasse, Wachs, technische Oele und Fette, Schmiermittel, Kühlmittel, Benzin; diätetische Nährmittel, Futtermittel; Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Oele, Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Wasch- und Bleichmittel, Wasserglas, Stärke und Stärkepräparate, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Rostentfernungsmittel, Putz- und Poliermittel (ausgenommen für Leder), Schleifmittel, Soda, Bleichsoda, Reinigungs- und Scheuermittel, Abwasch- und Spülmittel für Wirtschafts-, Haus- und Küchengeräte, für Maschinenteile und für Flaschen, Produkte zum Entölen, Entfetten und Reinigen von Metall, Porzellan, Glas, Natur- und Kunststeinen, Fussböden, Holz- und sonstigen Gegenständen aller Art, sowie Textilien; Fettlösungsmittel, Abbeizmittel, Wasserenthärtungsmittel. (Int. Kl. 1 bis 5, 16, 17, 21, 30, 31)

---

**278148.** Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1975, 9 Uhr.
**Finke AG, Fischingen** (Thurgau). – Fabrikation.

Damen- und Mädchenoberbekleidung schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 25)

fintop style
made in switzerland

---

**278149.** Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1975, 18 Uhr.
**Embru-Werke, Mantel & Cie,** Rapperswilerstrasse 33, **Rüti** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **158855.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juli 1975 an.

Eisen- und Stahlrohrmöbel aller Art, Stahldrahtmatratzen, Polster-Federeinlagen. (Int. Kl. 6, 20)

embru

---

**278150.** Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1975, 18 Uhr.
**ESZET Kakao- und Schokoladefabrik Staengel & Ziller,** Augsburgerstrasse 275–277, **Stuttgart-Untertürkheim** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **157419.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli 1975 an.

Kakao und Kakaoprodukte, insbesondere Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditoreiwaren; Backpulver; Frucht- und Gemüsekonserven, eingemachte Früchte; diätetische und pharmazeutische Präparate; alkoholfreie Getränke aus Fruchtsäften; kondensiertes Hafermehl und andere präparierte und nicht präparierte Mehle, präparierte und nicht präparierte Mehle mit Zusatz von Kakao und Schokolade und gequetschter Hafer mit und ohne Zusatz von Kakao und Schokolade. (Int. Kl. 5, 29, 30, 32)

Eszet

---

**278151.** Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1975, 17 Uhr.
**Chrysler Corporation,** 12000 Oakland Avenue, **Highland Park** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **157558.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juli 1975 an.

Klebstoffe und -mittel. (Int. Kl. 1, 16)

CYCLEWELD

---

**278152.** Date de dépôt: 22 juillet 1975, 19 h.
**Pain Gil S.A.,** 45, chemin Marcolet, **Crissier** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque Nº **176662** de Robert, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juillet 1975.

Produits alimentaires, plus particulièrement produits de boulangerie, pâtisserie et confiserie. (Cl. int. 29, 30, 31)

Gil

---

**278153.** Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1975, 17 Uhr.
**United Technologies Corporation, Hartford** (Connecticut, USA). – Fabrikation und Handel.

Motoren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 7, 9, 12)

P&WA

---

**278154.** Date de dépôt: 4 juillet 1975, 14 h.
**SAFFA S.p.A.,** Via Moscova 18, **Milan** (Italie). – Fabrication et commerce.

Briquets. (Cl. int. 34)

Poinçon: Nº 7397.

**278155.** Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1975, 18 Uhr.
**Coop Schweiz,** Thiersteinerallee 14, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **155182.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Februar 1975 an.

Schnellverbände. (Int. Kl. 5)

---

**278156.** Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1975, 18 Uhr.
**Coop Schweiz,** Thiersteinerallee 14, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Schnellverbände. (Int. Kl. 5)

ronda® PLAST

---

**278157.** Date de dépôt: 22 juillet 1975, 12 h.
**EBM Créations, Florian Favre,** 75, rue de Lyon, **Genève.** – Commerce.

Articles en cuir (écrins, étuis). Articles en métaux précieux (joaillerie, bijouterie) et horlogerie. (Cl. int. 14, 18)

EBM CRÉATIONS

---

**278158.** Date de dépôt: 17 juin 1975, 14 h.
**EBM Créations, Florian Favre,** 75, rue de Lyon, **Genève.** – Commerce.

Ecrins, montres et bijoux. (Cl. int. 14)

Poinçon: Nº 3046.

---

**278159.** Date de dépôt: 23 juillet 1975, 18 h.
**Textron Inc.,** 40 Westminster Street, **Providence** (Rhode Island, USA). – Fabrication et commerce.

Bracelets, y compris les bracelets de montres. (Cl. int. 14)

Speidel
Ballerina

---

**278160.** Data del deposito: 23 luglio 1975, ore 15.
**Sulmoni Mario di Luigi,** via alla Stazione, **Balerna** (Ticino). – Fabbricazione.

Abiti da lavoro, jeans, abiti per il tempo libero. (Cl. int. 25)

Doro

---

**278161.** Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1975, 12 Uhr.
**Vliesedan AG,** Kohlgaden, Niederteufen (Appenzell A. Rh.). – Fabrikation und Handel.

Reinigungstücher aus Textilien, Vliesstoffen und Papier; Tischdecken aus Vlies, Kunststoffen und Textilien; Maschinenputztücher aus Textil- und Vliesstoffen. (Int. Kl. 16, 21, 24)

VLIESEDAN

---

**278162.** Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1975, 12 Uhr.
**Flanschenfabrik Angenstein GmbH,** Hauptstrasse 190, **Aesch** (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Flansche und flanschenähnliche Artikel. (Int. Kl. 6)

---

**278163.** Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1975, 18 Uhr.
**Rohm and Haas GmbH,** Alpenstrasse 14, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle Zwecke; künstliche und synthetische Harze. (Int. Kl. 1)

安柏拉

Die chinesischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin «Amberlite».

---

**278164.** Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1975, 18 Uhr.
**Rohm and Haas GmbH,** Alpenstrasse 14, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke, einschliesslich Schädlingsbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

大生

Die chinesischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin «Dithane».

---

**278165.** Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1975, 18 Uhr.
**Rohm and Haas GmbH,** Alpenstrasse 14, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke, einschliesslich Schädlingsbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

可利生

Die chinesischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin «Karathane».

---

**278166.** Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1975, 18 Uhr.
**Rohm and Haas GmbH,** Alpenstrasse 14, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke, einschliesslich Schädlingsbekämpfungsmittel und Milbenbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

开路生

Die chinesischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin «Kelthane».

---

**278167.** Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1975, 18 Uhr.
**Rohm and Haas GmbH,** Alpenstrasse 14, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke, einschliesslich Herbizide. (Int. Kl. 1, 5)

思登

Die chinesischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin «Stam».

---

**278168.** Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1975, 18 Uhr.
**Rohm and Haas GmbH,** Alpenstrasse 14, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke, einschliesslich Herbizide. (Int. Kl. 1, 5)

多谷

Die chinesischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin «Tok».

---

**278169.** Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1975, 7 Uhr.
**Starkstrom-Elektronik AG,** Landstrasse 129, **Wettingen** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Elektronische Lichtsteuer-Anlagen, insbesondere für Bühnen- und Fernsehstudio-Beleuchtungen in Verbindung mit einer elektronischen Rechner- und Prozess-Steuer- bzw. Speicher-Vorrichtung (Computer) mittels Halbleiter-, Magnetkern- oder/und Magnetband- oder/und Magnetplatten-Datenspeicher. (Int. Kl. 9, 11)

---

**278170.** Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1975, 7 Uhr.
**Gesellschaft für Ova-Produkte (Société des Produits Ova) (Ova Products Company), Affoltern am Albis** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **158300.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juli 1975 an.

Obst, Obstprodukte, alkoholfreie und vergorene Getränke aller Art, Weine. (Int. Kl. 29, 31, 32, 33)

---

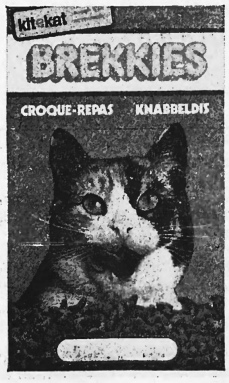
**278171.** Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1975, 17 Uhr.
**Rausch AG Kreuzlingen,** Konstanzerstrasse 54, **Kreuzlingen** (Thurgau). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **158304** von Rausch Inh. J. Baumann, Kreuzlingen (Thurgau). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juli 1975 an.

Shampoos, Haarwasser, Blondierungsmittel, Haaröle, Haarpuder, Haarfärbemittel, Hautöl, Toilettenwasser, Mund- und Zahnpflegemittel, Pomaden und Brillantinen, Cremen. (Int. Kl. 3)

---

**278172.** Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1975, 17 Uhr.
**Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.),** Gubelstrasse 11, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Tierfutter. (Int. Kl. 31)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

## DIE VOLKSWIRTSCHAFT

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement
Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt

In den nächsten Tagen erscheint die September-Nummer der Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft». Die kurze Uebersicht fasst die veröffentlichten Artikel zusammen und enthält weitere Kurzkommentare und aktuelle Daten aus den Gebieten Arbeitsmarkt, Preise, Bauwirtschaft und Investitionen, Verkehr, Kleinhandel und Verbrauch, Fremdenverkehr, Aussenhandel sowie Geld- und Kapitalmarkt.

Erstmals werden im statistischen Anhang dieser Ausgabe Angaben über Ganzarbeitslose und offene Stellen nach Berufsgruppen und nach Kantonen veröffentlicht. Diese Tabelle soll in Zukunft monatlich erscheinen. Weiter enthält der statistische Anhang monatliche Tabellen über die Bevölkerungsbewegung, Preise und Preisindices sowie über die Wohnbautätigkeit in den Städten.

Als ausführliche Beiträge erscheinen in dieser Nummer:

1. **Die Entwicklung der Beschäftigung im 2. Quartal 1975.**

Diese vierteljährliche Erhebung zeigt, dass die Gesamtbeschäftigung sich im 2. Quartal 1975 gegenüber dem Vorquartal um 0,4% verringert hat, während in der gleichen Vorjahresperiode noch eine Zunahme um 2,9% verzeichnet worden war. Der Rückgang der Beschäftigung ist in fast allen Erwerbszweigen festzustellen. Im Baugewerbe ergab sich ein Anstieg der Gesamtbeschäftigung um 6,2%, welcher wesentlich geringer ist als ein Jahr zuvor (17,5%). Der Verlauf der einzelnen Indexzahlen der Beschäftigten, Männer und Frauen nach Wirtschaftsgruppen gegliedert, wird in zwei Tabellen wiedergegeben.

2. **Verdienste verunfallter Arbeitnehmer im 2. Quartal 1975.**

In der Juli-Nummer der «Volkswirtschaft» ist die Unfallohnstatistik erstmals als vierteljährliche Veröffentlichung erschienen. Sie wird in dieser Ausgabe für das 2. Quartal 1975 fortgesetzt und gibt Aufschluss über die durchschnittlichen Stunden- und Monatsverdienste verunfallter Arbeitnehmer insgesamt im Total aller Wirtschaftszweige nach Arbeitnehmergruppen und Geschlecht sowie über die durchschnittlichen Stundenverdienste des verunfallten Betriebspersonals und die durchschnittlichen Monatsverdienste des verunfallten Betriebs- und Verwaltungspersonals nach Wirtschaftszweigen.

3. **Die Bautätigkeit in den Gemeinden mit über 2000 Einwohnern im 1. Halbjahr 1975.**

23 210 Neubauwohnungen sind im 1. Halbjahr 1975 erstellt worden. Das sind 17,9% weniger als im gleichen Vorjahreszeitraum, wobei sich der Rückgang der Wohnungsproduktion auf alle Gemeindegrössenklassen erstreckte. Der Reinzugang bezifferte sich auf 22 586 Wohnungen und liegt um 18,4% unter dem Vorjahresergebnis.

Im gleichen Zeitraum stellte sich die Zahl der baubewilligten Wohnungen auf 16 144. Sie nahm gegenüber dem 1. Semester 1974 um 35,3% ab. Ende Juni 1975 wurden 37 929 im Bau befindliche Wohnungen oder 41,3% weniger als vor Jahresfrist ermittelt.

4. **Der Index der industriellen Produktion.**

Die provisorischen Ergebnisse des Index der industriellen Produktion zeigen, dass sich die Industrie vom Rückschlag des 1. Quartals nur geringfügig zu erholen vermochte. Die mengenmässige Erzeugung blieb im 2. Quartal 1975 um 17% hinter dem Ergebnis der gleichen Vorjahresperiode zurück.

5. **Kantonsfinanzen 1974.**

Die Rechnungen der Kantone insgesamt schlossen im Jahre 1974 bei Ausgaben von 17,0 Mrd Fr. und Einnahmen von 16,4 Mrd Fr. zum zwölften aufeinanderfolgenden Male mit einem Defizit ab. Während die Ausgaben gegenüber dem Vorjahr um 12,0% zugenommen haben, stiegen die Einnahmen um 11,9%. Damit erhöhte sich das Defizit von 506,8 Mio Fr. im Jahre 1973 auf 591,7 Mio Fr. im Jahre 1974.

6. **Der Bestand der Schweizerischen Obligationenanleihen, Ende 1974.**

Die Schuldsumme der ausstehenden Obligationenanleihen stieg im Jahre 1974 von 49,4 Mrd Fr. auf 53 Mrd Fr. Von der Nettozunahme von 3561 Mio Fr. beanspruchte die öffentliche Hand 1656 Mio Fr., die übrigen Schuldner 1905 Mio Fr.

Der September-Nummer beigelegt ist die von der Kommission für Konjunkturfragen veröffentlichte Mitteilung Nr. 235 «Die Wirtschaftslage».

## Postcheckverkehr, Beitritte
## Chèques postaux, adhésions

**Fortsetzung – Suite**

**Bern:** Amacher-Dünner Albert und Regula 30-16532. – Arnold Lea 30-67051. – Bastelzentrum Bern Frau Elsa Hösli Vorauszahlungen 30-15570. – Bern. Schachvereinigung 30-16843. – Bitschin Primrose 34-9623. – Blaser Beat Verkäufer 30-67053. – Bohren Urs Betriebsoekonom 30-67000. – de Paoli Werner und Blanche 30-67059. – Dietisheim Markus 34-9626. – Flückiger-Schärer Berta 30-67025. – Gassmann Josef Konditor 30-67028. – Kunz Klara 34-9630. – Kunz M. Wohnsicherheit 30-10518. – Lavoyer-Geiser K. und H. 30-67044. – Lerch-Gloor E. und J. Rest. Fischermätteli 30-17063. – Lottaz Anna Hilfsarbeiterin 30-67014. – Meinen Emil Fahrdienstleiter SBB 30-67038. – Michel Hanni 34-9632. – Müller Désirée Physiotherapeutin 30-67045. – Müller Jörg P. Prof. Dr. Seminar für öffentliches Recht 30-15985. – Oester Ruth Klavierlehrerin 30-12683. – Petrentchuk Alexandre Conseiller UPU 30-67042. – Rubin Jürg 30-67036. – Sollberger Hugo Kaufmann 30-8134. – Spring Gerald 34-9631. – Vogel-Sonderegger Franz und Gertrud 30-67061. – Widmer-Kotek Walter und Jana 30-67064.
**Biel/Bienne:** Aebi-Iff Hedwig 25-40235. – Anderegg Martin 25-43622. – Antonioli Charles 25-6939. – Atasoy Sithara 25-41771. – Blusch-Brechbühl Annelise 25-42797. – Bourquin-Hersperger Ruth und Marcel 25-41622. – Eichenberger Hans SBB-Angest. 25-31743. – Football-Club Aurore section juniors cotisations et cartes passives 25-7145. – Good Rock Import Stillhart & Co. 25-14111. – Hirt Johanna 25-43620. – Künzi Ruth 25-40338. – Schmid-Jean-Richard H. u. N. 25-42400. – Tomasetti Renato 25-41292. – Tschumi Cédric 25-42071. – Walter Robert Versicherungsberater Patria 25-14169.
**Birsfelden:** Lüthi-Flückiger Vreni 40-47829. – Robinsonspielplatz 40-4719.
**Bischofszell:** Klub SL 74 85-6302.
**Bonstetten:** Baumgartner-Hagl R. und M. 17-99331.
**Bottens:** Kipfer Christian 10-40278.
**Bottmingen:** Brandt-Friemel G. und E. 40-47471.
**Bremgarten b. Bern:** Mezenen W. Versicherungsfachmann 30-67052.
**Brissago:** Istituto Miralago Centro Psicopedagogico 65-2285.
**Broc:** Association des retraités de la fabrique Nestlé 17-2198.
**Brünisried:** Bigler Daniel 17-99328.
**Le Bry:** Pittet Jacqueline 17-22485.
**Buchs** AG: Hunziker-Vollmöller Marie 50-30839. – Werder Hansruedi 50-30830.
**Bulle:** Etoile de la Gruyère Cercle privé 17-9452.
**Bünzen:** Robatech AG 50-6153.
**Büren an der Aare:** Kipfer-Geiser L. 25-43629.
**Burgdorf:** Beer Anton 34-9624. – Danis-Kralova Mikulas und Maria 34-15160. – Wüthrich Irmgard 34-15155.
**Bussigny-près-Lausanne:** Borio Philippe 10-46384.
**Cademario:** Associazione sportiva sezione veterani 69-8861.
**Camorino:** Ghisletta Angela 65-14332. – Tamagni Germano 65-14338.
**Castel S. Pietro:** Bernasconi Mario 69-13959.
**Castione:** Falconi Alessandro 65-14341.
**Cavergno:** Zanini Renato 65-11647.
**Le Châble** VS: Chapuis Daniel empl. de commerce 19-20888.

Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern – Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne


**Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden**

# Ausgabe einer 7% Anleihe

**Serie 10, 1975–1987, von Fr. 39 000 000**

zur Beschaffung langfristiger Gelder für Finanzierungen in Mitgliedgemeinden.

**Laufzeit:** längstens 12 Jahre.

**Sicherheit:** 18 Mitgliedgemeinden übernehmen neben der Pflicht zur Rückzahlung ihrer Tranche gegenüber der Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden unabhängig voneinander, jedoch solidarisch mit der Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden die Bürgschaft für das Kapital und die Zinsen dieser Anleihe im Rahmen ihrer Beteiligungen gemäss Prospekt.

**Kotierung:** an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich.

**Emissionspreis:** 101 %.

**Zeichnungsfrist:** vom 3. bis 9. Oktober 1975, mittags.

**Liberierung:** 31. Oktober 1975.

**Kartell Schweizerischer Banken**
**Verband Schweizerischer Kantonalbanken**
**Verband Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen**
**Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers**

Zeichnungen werden von den Mitgliedern der obenerwähnten Bankengruppen entgegengenommen.



Der Spezialist für die integrale Geldbehandlung
Le premier spécialiste pour le traitement intégral des espèces

AMIEL INDUSTRIES

**Numeral S.A.**
1020 Renens-Lausanne Rue de Lausanne 60
Telefon (021) 35 54 64 5



# Interdiscount Holding AG

Die Aktionäre der Interdiscount Holding AG werden hiermit zu der am Donnerstag, den 16. Oktober 1975, 14.30 Uhr, im Restaurant de la Grenette, Place Notre-Dame, Fribourg, stattfindenden

## 5. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen. Oeffnung des Kontrollbüros um 13.30 Uhr.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1974/75.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über:
   3.1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1974/75;
   3.2. Entlastung des Verwaltungsrates;
   3.3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1975/76.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag über die Verwendung des Reingewinnes liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft (c/o Me L. Dupraz, Pérolles 26, 1700 Fribourg) sowie bei den unten genannten Banken auf:

- Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, 6, rue de Hollande, Genève
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
- Schweizerische Volksbank, Bern
- Kantonalbank von Bern, Bern
- Hypothekar- und Handelsbank, Winterthur

Den am 1. Oktober 1975 im Aktienbuch eingetragenen Namen-Aktionären werden Eintrittskarten sowie weitere Unterlagen zur Traktandenliste direkt zugestellt.

Die Inhaberaktionäre können ihre Eintrittskarten für die Generalversammlung sowie weitere Unterlagen zur Traktandenliste vom 2. Oktober bis 10. Oktober nur bei den vorgenannten Banken beziehen. Die Eintrittskarten für Inhaberaktionäre werden durch diese Banken gegen Ueberlassung eines Ausweises, der die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bescheinigt, abgegeben. Die Aktien müssen bis zum Tage nach der Generalversammlung hinterlegt bleiben. Für die Inhaberaktien stellt die Gesellschaft keine Eintrittskarten aus. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Freiburg, den 1. Oktober 1975

Für den Verwaltungsrat:
Der Präsident: E. Traber



# 6¼% Anleihe 1971–83
# Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zug

Valoren-Nummer 120.600

Gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen ist per 15. November 1975 eine zweite Tranche von Fr. 1 750 000.– nom. zu tilgen. Da diese Amortisationsrate in vollem Umfang durch Rückkäufe am Markt gedeckt worden ist, findet keine Auslosung statt. Der im Umlauf verbleibende Anleihebetrag reduziert sich somit auf Fr. 14 000 000.–.

Zürich, den 30. September 1975

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

## Luftseilbahn Celerina—Saluver AG, Celerina

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 18. Oktober 1975, 14 Uhr, im Hotel Murail, Celerina.

Tagesordnung:

1. Protokoll der 17. Generalversammlung vom 21. April 1975.
2. Ersatzwahl des Verwaltungsratspräsidenten.
3. Varia.

Die Stimmkarten für diese ausserordentliche Generalversammlung können gegen Ausweis über Aktienbesitz bei der Graubündner Kantonalbank St. Moritz oder an der Hotel-Reception bezogen werden.

Celerina, den 29. September 1975

Namens des Verwaltungsrates:
Jacky Lattmann

## Ski-Lift du Col des Mosses SA

Messieurs les actionnaires sont invités à assister, le vendredi 17 octobre 1975, à 17 h., au Restaurant «La Sapinière», aux Mosses, à

### l'assemblée générale ordinaire

Ordre du jour: statutaire.

Les comptes et rapports seront à disposition des actionnaires au bureau de l'administration, place St-François 5, à Lausanne, dès le 6 octobre 1975. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la Banque Cantonale Vaudoise, ainsi qu'au début de l'assemblée.

Le conseil d'administration

## Usines Métallurgiques de Vallorbe SA, Vallorbe

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le jeudi 9 octobre 1975, à 15 h. 30, dans la grande salle du Casino de Vallorbe.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1974/1975.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Discussion et votations sur les conclusions des rapports présentés.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles.
6. Adoption du procès-verbal.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 29 septembre 1975, au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 8 octobre 1975, à 16 h., contre présentation des actions:
au siège social
à la Banque Cantonale Vaudoise et ses agences
à l'Union de Banques Suisses et ses agences

La feuille de présence sera établie à partir de 15 heures.

Vallorbe, le 11 septembre 1975

Le conseil d'administration

## Financière de Presse SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 16 octobre 1975, à 15 h., à l'Union de Banques Suisses, Grand'Places, à Fribourg.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1974/1975.
2. Rapport de l'office de contrôle.
3. Approbation du bilan et du compte de pertes et profits arrêtés au 30 juin 1975.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Décision sur l'emploi du bénéfice.
6. Election d'administrateurs.
7. Election des contrôleurs.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées du 3 au 14 octobre 1975, à midi, au siège de la société, Boulevard de Pérolles 2, 1700 Fribourg, sur justification de la propriété des titres.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion ainsi que celui de l'office de contrôle seront à la disposition des actionnaires, au siège de la société, dès le 6 octobre 1975.

Fribourg, le 2 octobre 1975

Le conseil d'administration


Im Gewerbetrakt unserer Ueberbauung an der Schauenbergstrasse in Zürich-Affoltern zu vermieten:

**Fabrikations- und Gewerberäume mit Büros und Lager**

**150–900 m²**

Auskunft erteilt:
**Baugenossenschaft Süd-Ost,**
Ueberlandstrasse 88, 8051 Zürich
Tel. 01 / 40 04 88.

**Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik**

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.– auf Postcheckkonto 30–520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern.

Zu vermieten in Zürich

**Büro-Etage**

**evtl. auch Einzelbüros, total 207 m², aufgeteilt in 9 Einzelbüros und Garage-Einstellplätze, voll klimatisiert, zentrale ruhige Lage (Gartenstrasse) in modernem, attraktivem Geschäftshaus. Bezug sofort oder nach Vereinbarung.**

Patria-Leben
Liegenschaftsverwaltung
Stockerstrasse 48, Zürich 2
Tel. 01/36 69 20
oder
A. M. C.
Gartenstrasse 25
Zürich 2
Tel. 01/25 27 20

Gute Stempel und Schilder

**Wanger+Ulrich AG**
**8401 Winterthur**
Stempelfabrik
Gravierwerkstätte
Rütlistrasse 10
☎ 052 22 65 51

Inserate erschliessen den Markt

Nous cherchons

**perforatrice de cartes**

**type IBM 26 avec interprétation, d'occasion.**

Faire offre à Ordinauto S.à r.l. St-Aubin-Sauges, 2024 St-Aubin, tél. 55 22 78.

**NANOTRONIC**
**MT 7001**
**Magnetkonten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik**
Rebuma Suter AG
Uetlibergstrasse 350
8045 Zürich
Tel. 01-336636/37

Zu verkaufen

**Liegenschaft**
**mit 2100 m² im Industriegebiet in Basel**

Ideale Verkehrslage:
500 m bis Autobahn Zürich/Bern, direkte Verbindung Nationalstrasse nach Delsberg, SBB-Anschlussgleis; daher als Auslieferungslager besonders geeignet.

Bebaut mit:
2stöckigem Büro- und Lagergebäude, überdecktem Lagerplatz, zirka 500 m², Werkstatt, Magazinschopf, überdecktem Parkplatz.

Interessenten melden sich unter Chiffre B 03-993 713 Publicitas, 4001 Basel.

**Adress-Etiketten beschriften**

Spezialitäten unseres Computers:
Adressverwaltung, Computerbriefe

Spezial-Angebot:
Adressieren auf Etiketten, 3bahnig, Format 23 x 90 mm. Preis pro Etikette drucken, inkl. Etiketten (selbstklebend):

3 Zeilen nur 2,3 Rappen
4 Zeilen nur 3,0 Rappen
5 Zeilen nur 3,5 Rappen

Weitere Standard-Programme wie Finanzbuchhaltung, Kreditoren- und Debitoren-Buchhaltung und für das gesamte Lohnwesen stehen Ihnen zu günstigen Konditionen zur Verfügung.

INTERFACT
RECHENZENTRUM
Interfact AG, Vordere Vorstadt 17, 5000 Aarau
Telefon 064/24 63 24

**1000 m² Lagerraum**

**in Burgdorf zu vermieten.**

Fr. 38.– per m² und Jahr

Bei Vertragsabschluss innert 30 Tagen zu normalen Bedingungen sind Sie die ersten 3 Monate zinsfrei.

Anfragen unter Chiffre 9711, an Publicitas, 3400 Burgdorf.

**AVEZ-VOUS DÉJÀ PENSÉ À GAGNER DE L'ARGENT AVEC NOTRE CAPITAL?**

***Par exemple en adoptant la formule du leasing pour tout votre parc automobile.***

***Notre brochure vous explique comment procéder.***

*De nombreux chefs d'entreprise ont bloqué des centaines de milliers de francs dans un parc automobile très important. Notre documentation sur le LEASING AUTO vous montre comment libérer immédiatement ce capital (et même à l'augmenter par la vente de la flotte). Demandez-nous cette brochure sans tarder; vous la recevrez gratuitement et sans engagement.*

LEASING AMAG
Schinznach-Bad
Tél. 056-430101

Bon pour une documentation

Envoyez-moi sans frais ni engagement votre documentation sur le LEASING AUTO.
Maison

Personne compétente FOSC

Prière de découper ce bon et de l'envoyer au LEASING AMAG 5116 Schinznach-Bad

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

ALLIANZ-BEWACHUNG OLTEN SEIT 1949

**Enttäuschte Kunden – das muss nicht sein**

Lassen Sie Ihre Gebrauchsanleitungen von nicht produktblinden Textern überarbeiten, übersetzen oder erarbeiten.

**Inturas Werbe AG**
Flüelastrasse 47
**8047 Zürich**
Telefon (01) 54 28 28

**Abfall- und Laubsaugen,**

mähen, düngen, wischen, schneeschleudern, schneepflügen; Transporte ausführen mit 6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgängen (7 PS 4-Takt-Industriemotor) auf Grossflächen

**mit einer einzigen Schweizer Mehrzweckmaschine:**

UNITRAC COMBI+ von UNIVERSAL

Probleme der Grossflächenwartung löst UNIVERSAL universell und optimal. 40 Jahre Erfahrung mit Motoren. UNIVERSAL AG, 8942 Oberrieden, Tel. 01/720 14 43

Zusatzaggregate zum mähen → düngen → wischen abfall- und laubsaugen → schneeschleudern, schneepflügen →
**Der Umbau erfolgt minutenschnell, ohne Werkzeuge. Alles sofort lieferbar.**

Robust für Dauereinsatz

BON UNIVERSAL AG, Motorenfabrik 8942 Oberrieden Telefon 01 - 7 20 14 43
Bitte senden Sie mir den ausführlichen Prospekt über den UNITRAC-COMBI, sowie Bezugsquellen-Angeben.
Name:
Adresse: